

FIUME

A szerkesztő lakása:

Susák — Glavan ház.

Előfizetési ár — Associazione:

Egy évre Per 1 anno 6.— fr
Félévre > 6 mesi 3.— >
Negyedévre > 3 „ 1.50 >
óra > 2 „ 1.— >
Külföldre 1 évre . Per l'estero 8.— >

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetések és nyilttetek:

Főlvétetnek árszabály szerint Battara P. könyvnyomdájában vagy a kiadóhivatalban, Susak (Glavanház), továbbá Goldberger A. V. Schwarz Gyula, Eckstein Bernát, Fischer A. hirdetői irodájában Budapest, Váci utca, Oppelk B. nél, Bécs, Stubenbastei N. 2

Inserzioni ed articoli comunicati si assumono nell'ufficio di spedizione in Fiume Tipografia Battara.

1892 julius 10

Megjelenik minden vasárnap

10 Luglio 1892

Fölhívás előfizetésre.

A folyó évi julius hó 1-ével új évnegyed nyílt meg; lapunk iránya és törekvése ismeretes olvasóközönségünk előtt s ennek alapján bátran remélhetjük a „Fiume“-nak folytatólagos támogatását. Midőn t. előfizetések szives megújítását reméljük, egyúttal fölkerjük mindazokat, kik az előfizetésekkel hátralékban vannak, hogy azokat lapunk kiadóhivatalának beküldeni sziveskedjenek.

Tisztelettel

„FIUME“ szerkesztősége és kiadóhivatala.

Horvát-Szlavonország gyáripára.

Horvát-Szlavonország országos kormányja az anya-országi gyárvizsgálatok mintájára és mintegy kiegészítésül az 1888/89. évben a gyárak általános vizsgálatát rendelte el s ennek fogantatásával a három kereskedelmi s iparkamara titkárait bízta meg. Ezeknek jelentése alapján a budapesti kereskedelmi muzeum közzétette az illető gyárak czég- és lakjegyzékét, mi pedig érdekesnek tartjuk most, hogy annak nyomán nagyjában

Adalékok Fiume néprajzához.

IV.

A két rendbeli fiatalság az alközség-ek egy-egy osteriájában alkonyat feléduda vagy harmonika-szó mellett táncra kerekedik. A szoba ablakait rendszeren le- szedik, hogy a levegő a fűlesztő helyiséget szabadon járja. A tánc folytonos *schleif wasser*-féle sergésből áll. A legények minden táncznál 4 krt. fizetnek a rendezőnek a költségek fedezésére.

Este 7-től 10-ig különösen népesek a város felé vezető poros utak. Tíz óra felé elcsendesedik Fiume, de a városon kívül levő *campagnák* (egyszerűbb villák) lakói még éjféltáji egy óráig is sűrűn hallanak borzít olasz nótákat, vagy a horvát eposzhoz, *Kraljevics Marko* (Királyi Markó) viselt dolgait dicsőítő kétsoros strófának vontatott, egyhangú és mindulatlan nyögésben végződő szomorú dallamát.

V. Ünnepnapok.

a) *Karácsony*. A szent estén egyetlen egy fiumei asztaláról sem szabad a háromféle halnak hiányozni; első tál étel *borsó-leves*: után *angolna*, abarolt kelkáposztával, továbbá *barbóni*, végül bármely tetszésszerű hal, vagy tekenős-éka. Vacsora alatt egy szentelt gyer-

képét adjuk a horvát szlapon gyáripár viszonyainak.

Horvát-Szlavonországnak 42,533 klm. területén nyolcz megye és 21. sz. kir. és rendezett tanácsu város van. E területen az 1890. évi népszámlálás szerint lakott 2,184,414 lélek, mely a magyar korona országai 17,335,929 lakosságának 12.60 százalékát képezi. Horvát-Szlavonország kiterjedése nézve csak kevéssel kisebb a Dunántulnál, népessége azonban félmillióval kevesebb emennél, és míg Horvát-Szlavonországban egy kilométer területre 51,4 lélek esik, addig a Dunántulon 63.3 lélek jut szintoly nagyságu területre.

Horvát-Szlavonország az a része mely a Dráva és Száva közt fekszik, igen termékeny, ellenben az a része, mely a Kulpa völgye s a Fiumei öböl között mintegy 70—80 kilométer széles fősíkon terjed el, sziklás, mészköves, kietlen hegyvidék, mely teknő és töcsér-alaku kifejtetlen völgyeivel és össze vissza kuszált hegyeivel a közlekedés és forgalom számára épen nem alkalmas és nagy kár, hogy az Adria tengertől ilyen kietlen hegyvidék választ el bennünket, mely mind kereskedelmi, mind forgalmi viszonyainkra igen kedvezőtlen befolyást gyakorol. Horvátország északi részében nagy és

termékeny lapályok, szelid lejtésű dombok és hegyek vannak nyájas völgyekkel, melyek igen termékenyek; ellenben közepe, de még inkább déli része sziklás és zord fensík, a krajnai és isztriai karsztnak hasonmása, melyhez támaszkodik és melynek folytatását képezi. Szlavonia nagy lapályaival és áldott rónáival sok tekintetben hasonlít alföldünkhöz, melynek mintegy folytatását képezi. Kár, hogy folyói, melyek gyakran kiáradnak, a síkság nagy részét, kivált pedig déli részét nagy kiterjedésben elöntik és ott egészségtelen posványokat és mocsarakat képeznek.

Horvát-Szlavonország kereskedelme és ipara eddig nem tudott arra a magas színvonalra emelkedni, melyre természeti kincseinél fogva hivatva lenne, daczára annak, hogy nagy és részben messze nyúló hajózható folyók, mint a Duna, Száva, Dráva és fölfelé jó darabig a Kulpa is, továbbá nagy kiterjedésű műutak, mint a József-ut, mely Károlyvárosból Zenghe, a Karolina-ut, mely ugyanonnan Porto-Réba, Bukkariba és Fiuméba, a Luiza-ut, mely szintén Károlyvárosból Fiuméba visz stb. és végre újabb idő óta tekintélyes vasúti vonalak, mint a Zákány — Zágráb — Fiume, Zákány

tya ég. A karácsonyfát Olaszországban nem ismerik. Éves után megkezdődik a tombolajáték, miközbe Bukariból való *rodizál*, vagy valamely más fajta édes bort isznak és hozzá *mándorlatát* vagy *papernak* (olaszul *pampunato*) nevű pecceragnagyságu kerek borsos süteményt ropogtatnak. Éjféltkor, lefekvés előtt a jobb módúaknál pucosot, a szegényebbek házában tökölypálinkát (*brappa*) isznak s hozzá *aszalt fügét* esznek. Éjféli mise nincs, mert Fiume városa e szokást az előfordult kihágások következtében már rég eltörölte. Karácsony első napján délben *pulykapecsenyé* párolg minden asztalon krumplis tésztaból készült gombócagnagyságu galuskával (*gnocchi* más-kép *strangolapreti*: papfogatató). — Az ünnepek alatt rendes mulatság: a *tombola*.

b) *Szűcszter* napján „*Bon fine*“ (Jó véget!) szavakkal üdvözlí mindenki ismerősét.

c) *Újé napján* „*Bon principio*“ (Jó kezdetet!) az üdvözlés médjá.

A gyerekek bejárák rokonaikat és ismerősüket (*a chiedere la buona mano* = ajándékokat kérní.) Krajczárt vagy négy krajczárost kapnak, a mit a kezükben tartott almába szúrnak, úgy hogy először a közepét rakják ki köröskörül a rézpénzzel, azután a többi részét szabályos körökben. Délfelé már büszkén mutogatja minden gyerek a rézpénzzel

— Bares és Bares } — Pakrácz, Zágráb — Sziszek — Doberlin és Eszék — Dálya állanak rendelkezésére. Az ipar terén nagyobb lendületet csak a fakereskedéssel kapcsolatos fafűrészipar tud telmutatni, melyhez kapcsolódott a fahulladékok és kéreg feldolgozásával foglalkozó néhány nagyobb telep működése. Horvát-Szlavonország tőke-szegény ország lévén, csak természetesnek fog tűnni, ha ezek üzésével többnyire külföldiek foglalkoznak. A Dráva és Száva közén, de kivált Szlavoniában még most rengeteg nagy erdők vannak, és pedig nemesek a hegyeken, hanem a lapályokban is, melyekben a bükk és tölgyfák uralkodnak. Fenyvesek is fordulnak elő, de csak szórányosan és csak a magasabb vidékeken. A magyar korona országainak is legszép és legnagyobb kiterjedésű tölgyfaerdő Szlavoniának Szerémmegye déli részében s a Száva mentén, különösen pedig a volt Határörvidék területén vannak. Ezekben a fanyesés és a fa részbeni feldolgozása czéljából számos vállalat és gyár keletkezett, melyek nagyobb építkezéseket és befektetéseket tettek.

d) *Vízkereszt*. Reggel a család minden tagja 3 korty szentelt vizet iszik; azután körüljárják a szentelt víztartóval a házat és minden szobát behintenek. Előtte való este vagy az nap reggel is *három király* járják be a várost. Többnyire mestellegények állanak össze; mind-egyiknek fejét czukorpapirosból készült aranyozott körkorona ékesíti. Kiséretükben még három legény van; ezek egyik bögréből készítet, spárgára erősített füstölőt lóbal; parázs is, tőmjén is van benne, egészen annak rendje-módja szerint; másikk hosszu póznára erősített transparentet hord; üstökös csillag tűntödlík rajta; a harmadiknál harmonika van. Horvátul énekelik harmonikakísérettel a háromkirályok jövetelének történetét s pénzt kapnak a házbeliektől.

e) *Farsang*. Farsangban lehetőleg kővér hússal kell élni. Vasárnaponkint olajban süttött s azután megczukrozott apró fánkot (*frittola*) esznek. Ekkor eszik a *boldoni* nevű véres hurkát is, mely fahajjal, mazsolaszőlővel, édes, mandolaiüz fenyőtobozmaggal és tejfellel kevert disznóvérből és rizskásából áll. — Kedves eledel a mazsolás kukoricake-nyér is.

Egész farsangon át, minden vasárnap

déltől kezdve késő estig álarozosoktól hangosak a főútezek. Napvilágnál még a díszesebbeket látja az ember. Jómódú szülők is készítettnek gyakran szép és értékes costume-okat leánykájknak; ezek többnyire álarcz nélkül élvezik a megcsodáltatás gyönyörét. Estefelé már karöltve összefogódzó álarczos csoportok vihogznak, sipítanak a korzón mindenfelé; különösen hangos az utca, ha ezek a csoportok egy-egy fehér inges, turószatács-sapkájú bohócczal találkoznak össze.

Legnagyobb a vigalom farsang utolsó napján, különösen vasárnap és húshagyo kedden. Ez utóbbi nap délutánján himnion vagy különböző alakokat ábrázoló kocsikon az uri nép is részt vesz az utca-i háborúban; a lovak csak léptetve haladhatnak a korzón nyüzgő néptömeg között; a szüntelen csattogó *coriandoll* (lisztbe hegettetett czukorgolyó-ska) záport a legtöbben hasonlóval adják vissza, sokan azonban finom czukrokat s apró virágosokrokat szónak viszonzásul a nép közé.

Ujjongás, visítás, harmonika-szó, káromkodás, czintányér-cattogás, éles-fütty-hangok, hahotázás, bohóczrivalgás, szerelmes évődés, bolondos szónoklás és ostorpatogóss hangja keverednek össze siketítő zürzavarba, de azért nincs rá eset, hogy a rendőrségnek dolga akadjon a vigadó nép között.



Az állami tanintézetek 1891-92 évben.

II.

(A m. kir. állami főgymnázium). A fumei m. kir. áll. főgymnasium 1891-92-i értesítője, melynek bevezető részéről lapunk múlt számában megemlékeztünk, a főgymnasium ez évi működéséről, az elért eredményről, valamint az intézetet érlelő közlemények és az iskola történetéből igen érdekes adatokat tár elénk. Ez adatok szerint a főgymnasiumban 13 rendes tanár és 3 kiegészítő tanár működött. A tanárikar ez évben is díszre méltó irodalmi tevékenységet fejtett ki. Dr. Berghoffer József igazgató: *A nemzeti irány érvényesítése a nem sajátlag nemzeti tárgyak körében belül* továbbá tanügyi és történelmi tárgyú cikkeket írt lapunkban. — Fest Aladár tanár: *Fiume és az uszkokok című történelmi tanulmányt továbbá Uszkokok und Venezianer in der Geschichte von Fiume; Fiume régi önkormányzata; A fumei nagy földvengés; Adalék a fumei székesegyház liturgiái nyelvénél történetéhez; A fumei küllön püspökség kérdésének történetéhez* című történelmi tanulmányokat s a Magyarország közgazdasági és politikai kérdéseiről vezércikkeket a „La Blancia” c. lapban. — Körösi Sándor: *Egy magyar óra Fiumében; Adalékok Fiume néprajzához; A magyar nyelvbeli olasz elemek és több kisebb nyelvészeti cikkeket a Magyar nyelvőrben. Pizzetti Rokus: Lussin szigetének természeti viszonyairól s egyes tudományos jelentéseket. Dr. Richtman Mór: A szélepi időszakról különös tekintettel az erpőti használatára; A nő társadalmi helyzete élet és lélektani tekintetből. — Dr. R. Sándorffy Nándor ki több szaklap munkatársa a bölcsélet egyetemes rendszer ismételése és a természet tudományok bölcselétlen dolgozik. — Zambra Péter és Szabó Samu: Jókai Mór A gyermek c. elbeszélésének olasz fordítása jólékony czélra közzéve, továbbá Dante Alighieri és Martell Károly Todeschini József tört. elb. magyar fordításban. Azonkívül felolvasást tartottak: Dr. Berghoffer József *Mátyás király és a romaikuria; és Comenius János élete és műveiről. — Fest Aladár: Fiume régi önkormányzatáról s A történelmi oktatás az egységes középiskolában* című munkájáról; Körösi Sándor: *Fischer Sándor Petőfőről s a fumei népszokásokról s végül Zambra P. Dante száműzetés és költeményének általános kultuszáról* tartott felolvasást.*

Az értesítő szerint az intézet különböző gyűjteményei szépen szaporodtak részint ajándék és részint vétel útján. A tanulók száma a tanév elején 162, a tanév végén 153 volt. Honosság szerint a növendékek a következőképp oszlanak meg: fumei 104, Magyarország más vidékeiről 22, Horvát-Szlavonországból 5, külföldről 22, a magyar anyanyelvű tanulók száma 24.

Az érettségi vizsgálatokra, melyek főigazgató, mint kiküldött miniszteri biztos előlétele alatt tartattak meg, összesen 12 tanuló jelentkezett, kik a vizsgálatot mint kiállottak.

A fumei magy. kir. kereskedelmi akadémia. — A fumei m. kir. kereskedelmi akadémia mely a gimnáziumok és realiskolák felső osztályaival egyrangú intézet, a kikötőváros viszonyait tekintve, kétségkívül igen szép jövőnek néz eleibe. Az országnak kevés pontja oly alkalmas arra, hogy a kereskedelmi pályára lépő ifjúság a lehető leggyakorlatibb kiképzést nyerjen, mint Fiume. Nemcsak a növendékek szemellettára állandóan lefolyó kereskedelmi mozgalom és tevékenység, az élénk tengeri kereskedelmi forgalom szemléltetése van a kereskedelmi pályára készülő ifjúság jövőjére a legkedvezőbb befolyással, de a kedvező alkalmat a különböző elemekkel való érintkezésre azt hisszük itt a kikötő városban találhatja föl leginkább a hazai ifjúság.

Az intézet 1891-92 évi értesítőjét Riegler Sándor igazgató szerkesztette magyar és olasz nyelven s bevezetésül

Czink Lajos tanár „L'ingercenza di Bisanzio nella storia d'Ungheria nel secolo XII” (Bysanz befolyása a magyar történelemre a XII században) című történelmi tanulmánya szolgál. Az intézet tanári testülete Riegler Sándor igazgató vezetésével 4 rendes és 10 rendkívüli tanárból állott, u. m. *Bresiger Lajos* r. tanár (tan. a keresk. számtant, algebrát és természetant). *Czink Lajos* r. tanár (tan. a magyar nyelvet, földrajzot és történelmet). *Dankl Zsigmond* r. tanár (tan. a könyvtelt és szépirást. dr. *Gribovsky Jenő* a bölcsészet tudora. r. tanár (tan. a magyar, francia nyelv. és irodamat). *B. Nádasi, Dr. Feichtinger Elek* jogtudor, kir. pénzügyigazgató (tan. a keresk. teng. váltófogot). *Fest Aladár* főgymnáziumi rendes tanár (tan. a német nyelvet) *James Cornelia* rendkívüli tanár (tanította az angol nyelvet). *Joris Mátyás* főgymnáziumi rendes tanár (tan. az olasz nyelvet). *Körösi Sándor* főgymnáziumi rendes tanár (tan. a német nyelvet a II. oszt. ban). *Kubicsek Albert* főgymnáziumi segédtanár (tan. a német nyelvet az I. oszt. ban). *Mozog István* főgymnáziumi rendes tanár (tan. a tornászatot). *Pizzetti Rokus* főgymn. rendes tanár (tan. a gyorsírás és a horvát nyelv). *Dr. Sándorffy Nándor* a bölcsészet tudora, főgymn. r. tanár (tan. a német nyelvet az előkészítő oszt. ban) *Zambra Péter* főgym. rendes tanár (tan. az olasz nyelvet).

Az intézetbe beiratkozott az év elején 63 növendék, az év végén osztályoztatott 59, és pedig jó eredménnyel 11, elégséges eredménnyel 35, egytantárgyból elégtelen eredménnyel 9, két tantárgyból elégtelen eredménnyel 3, több tantárgyból elégtelen eredménnyel 1.

Az érettségi vizsgálatra, mely dr. Berghoffer József tanfelügyelő és Pizzetti Rokus tanár miniszteri biztos jelenlétében tartott meg összesen 5 tanuló jelentkezett, kik közül 3 jól megfelelt és kettő következményeknek megfelelt.

Az intézet gyűjteményei közül a jelzett időszak alatt csak is a könyvtár szaporodott és pedig leginkább vétel útján. Az iskolai tanév e kitérőben vezetett intézetben f. évi szeptember hó 1-én nyílik meg s mint azt minden évben megtanulni el nem mulasztottuk, úgy ez évben is ajánljuk az intézetet az anyaországban lakó szülők figyelmébe.

Fume kikötőjének liszt kivitele Nyugoteuropába és Braziliába 1892 május hónap,

Első Budapesti	6042.2
Hengermalom	3352.8
Gizella	304.8
Concordia	2794.0
Victoria	3106.4
Erzsébet	641.6
Luiza	1106.4
Pannónia	1742.8
Egyesült	508.4
Molnárók sütők	4138.0
Haggenmacher	3662.7
Bloch József	2295.4
István gőzm. Debreczen	304.8
Zakalj Fiume	353.0
Szatmári	203.6
Kaposvári	203.2
Eszéki	101.5
Első horvát	508.0
László	390.5
Összesen	30761.1

Helyi és különféle hírek.

Kinevezés. A fumei m. kir. tengerészeti hatóság: lovag Ritschl Vencel prágai. Vielhaber Ármín marburgi születésű es. és kir. haditengerészeti sorhajóhadnagyokat, Debellich József capo d'istria születésű es. és kir. haditengerészeti sorhajózárlóst, Bussanics Alajos lussinpiccolói, Glavan János podvesizzei, Soich Anselm costrena szt.-borbálai és Turcich Ferenc lovranoi születésű kereskedelmi tengerészeti hadnagyokat, hosszujáratu kereskedelmi tengerészeti kapitányokká; továbbá Hreglich Gyula lussinpiccolói születésű es. és kir. haditengerészeti hadapródot, Chiepulich Mátyás costrena szt.-borbálai, Scopinich Ede lussinpiccolói és Vidossich János opritzi születésű tengerészeket, kereskedelmi tengerész-hadnagyokká nevezte ki.

A fumei ev. ref. és ág. év. egye sült egyházközség istentiszteletei 1892 év 3 ik negyedében. A fumei ev. ref. és ág. év. egyesült egyház községi presbyteriumától kapott értesítés szerint a nevezett egyházközség istentiszteletei a f. év. 3 ik negyedében a következő napokon fognak megtartatni.

Augustus 7-én Vasárnap d. e. 11 ór. német nyelven; 14-én Vasárnap d. e. 11 ór. magyar nyelven; 21-én Vasárnap d. e. 11 ór. német nyelven; Szeptember 4-én Vasárnap d. e. 11 ór. német nyelven; 11-én Vasárnap d. e. 11 ór. magyar 18-én Vasárnap d. e. 11 ór. német nyelven

Julius hóban, miután a missionárius lelkész hivatalosan a missió kerületet utazza be istentisztelet nem tartatik.

Mócs Zsigmond lapunk felelős szerkesztője és tulajdonosa, ki már huzamosabb idő óta súlyos beteg-üdülés végett f. hó 7-én este a szentpéteri gyorsvonata túl fűrdőre utazott.

Szerencsétlenség a hadgyakorlaton. Ivanossich Henrik, a 79 számú Jellačić ezred ezredesét, tegnap-éltt reggel hadgyakorlat alkalmával egy megbokrosodott ló, melyen egy tiszt ült, hatalmas rugással hátra vágta s nem csekély sérülést okozott jobb oldali lapockáján. Ivanossich ezredes Dr. Asch nagy ezr. orvos kíséretében kocsi szállították lakására, hol azonnal gyógykezelés alá vétették. A szerencsétlenség h-re mályen meghatotta városunk közönségét, annál is inkább mert Ivanossich ezredes szeretőre méltó, tapintatos módorával városunkban általános rokonszenve és a legbensőbb tiszteletet vívta ki magának. Kívánjuk, hogy a közszeretben álló ezredes, friss egészségben mielőbb viszont láthassuk.

Kirándulás a Monte maggiore-ra. A fumei magyar turista egyeslet tagjai tegnap este a szentpéteri gyorsvonattal Mattuglieba utaztak, hogy onnan Vepri-naz és Poklon falukon át, gyalog a Monte maggiore csucsára ránduljanak. A kirándulók a nap felkeltét vasárnap reggel, a Monte maggiore csucsán élvezik, ha csak esetleg kedvezőtlen időjárás, el nem zárja előlük a felséges kilátást.

Kirándulás Pólába. A magyar horvát gőzhajózási társaság új gőzöse *Budapest* mi vasárnap d. e. 10 órakor kirándulásra indul Pólába. Jegyek oda és vissza 2 ftrért. csupán oda vagy vissza 1 f. 20 krért az igazgatóság irodában és induláskor a hajón is kaphatók.

Vívó iskola Fiumében. Értesülünk, hogy De Biasi nápolyi vívó mesternek ama terve, hogy Fiumében egy vívó iskola létesíttessék már legközelebb a megvalósulás stadiumába lép, amennyiben városunk ifjúsága, mely nagy lelkesedéssel fogadta De Biasi tanár eme tervét, már eddig is tömegesen jegyezteté magát elő a vívó lezárókra.

Az előadások mindennap fognak tartatni s a tandíj mindamellét csak havi 4 ftrban van megállapítva.

A fumei horvát gimnasium látogatottsága 1891-92 évben. A fumei horvát gimnasiumnak az 1891-92 évi értesítője szerint, a múlt tanév alatt összesen 399 tanulója volt, kik közül az év végén csak 365 tanuló kapott osztályzatot. Kitűnő osztályzatot kapott 3) tanuló első rendű osztályzatot 274 második rendű osztályzatot 38, és harmad rendű osztályzatot 18 tanuló.

A fumei posta pénztár új órarendje. A kereskedelmi miniszter f. é. 76315 számú rendelete alapján a fumei posta pénztár helyiségei f. évi július hó 10-től kezdve reggel 8-tól 12-ig és délután 2-től 5-óráig lesznek nyitva.

Az abbaziai tengeri fűrdő. A magyar-horvát gőzhajózási társaság igazgatósága, a fumei közönség abbaziai fűrdőzésének könnyítése czéljából elhatározta, hogy f. hó 8-tól kezdve Fiuméből Abbaziába és vissza szóló jegyek fűrdőzési jeggyel együtt 70 krért kaphatók. Tíz darab jegyre eszközölt előfizetéseknél a jegyek ára csak 60 krral számítatnak.

Előfizetések a magyar-horvát gőzhajózási társaság igazgatóágánál (Via Andrássy Gorup-ház) eszközölhetők.

A fumei kereskedelmi tőzsde. A fumei kereskedelmi börzének jóváhagyott alapszabályzata, a börze látogatását nem csak a tagok, de más magánosok részére is engedélyezi megfelelő látogatási engedély beszerzése mellett. A látogatási engedélyeket a börze igazgató tanácsa, a tagok által fizetett évi tagsági díj arányában megállapított díj lefizetése mellett szolgáltatja ki, s mely engedélyek az illetők kívánósága szerint tetszésszerűen időtartamra lesznek kiállítva. A börze helyiségei elvannak látva mindenféle bel-és külföldi lapokkal, a kereskedelemre vonatkozó mindennemű adatokkal, áruk és értékpapírok hivatalos árjegyzékével stb. stb. melyekből az illetőmagánosok sok tekintetben igen hasznos felvilágosításokat szerezhetnek maguknak. — A tőzsde helyiségei, vasár és ünnepnapok kivételével mindennap nyitva állanak reggel 8-tól d. u. 1-ig és d. u. 2-este 7 óráig. A tőzsde tagok összejövetele mindennap pönthán déli 12 órakor történik, mely összejövetelen a látogatási engedéllyel bíró magánosok is résztvehetnek.

Alaptalan híresztelés. A „Budapesti Hírlap” fumei tudósítója f. hó 4-ről keletve azt a hírt táviratozta lapjának, hogy a Dalmáciából idő érkező „Hungaria” gőzhajót, hir szerint, mivel rajta több kolera eset fordult elő, huszonegy napra vesztégtáralá helyezték. E hírrel szemben a legléltelebb információ alappán közöljük, hogy e tudósítás minden alapot nélkülöz, a mint már magában ama körülmény is bizonyít, hogy az említett gőzhajó nem f. hó 4-én, de 6-án érkezett kikötőnkbe, tehát két nappal később a közölt hír után. Partvidékünkön, még eddig sehol, még gyanus eset sem fordult elő, mindenütt a legjobbak az egészségügyi viszonyok. A martinschizai vesztégtinteztetben csakis a Batoumból e hó 4-én érkezett „Chigwell” kőolajszállító gőzös van 7 naji megfigyelés alatt.

A kassai felsőbb leányiskola. A „Kassai Szemle” legutóbbi száma a kassai felsőbb leány iskola múlt évi eredménye s az intézet új igazgatójának Lukos Károlynának működéséről igen elismerőleg nyilatkozik s az évzáró ünnepély alkalmából a nevezett lap a következőket írja: A felsőbb állami leányiskolában a díszes vendégkoszorn és a növendékek előtt Lakos Károlyné igazgató, a ki egy rövid év alatt hódította meg itt Kassán nemcsak a pályatársak, hanem a nagy társadalom szívét és elméjét, vezette a tanévet befejező ünnepélyt, a mely — tekintve az átmenetnél felmerülő kezdet nehézségeit, — a legjobban sikerült és oly alapvető munkának ismertetik el szaktériak részéről, a melyen haladva és tovább fejlesztve ez iskolát, a kassai állami felsőbb leányiskola elsőrangú magaslatra fog emelkedni.

Örömmel regisztráljuk e hírt, annál is inkább mert Lakos Károlyné igazgató, ki a fumei áll. el. és felsőbb leányiskolának huzamosabb ideig volt igazgatója, fáradhatlan tevékenységével városunk közönségének is teljes elismerését vívta ki magának.

A kolera. A kikötőváros egészségügyi bizottsága e hét elején ülést tartott Dr. Giacich A. F. kórházi főigazgató elnöklete alatt. Dr. Giacich elnök utalva ama hírekre mely szerint Dél-Oroszországban több kolera eset fordult elő, kijelenti hogy kötelességének tartotta a bizottságot összehívni, hogy a bizottság

kezdeményes dama óvintésén szübb bizottság lesülőleg tárgys határozza: ság részére fertőtlenítő iránt azonn városi hat hogy mind lyeknek hasz heflenül sá nak s ha a észleltetnék szükség es továbbá az tárgyakról szitessék, leg hiányzó időben bes

Egészség fengeri hat leraesetekre ban (Sziri hogy a B kikötőköl orvosi vizs utóbb meg gármester komoly ag minden hogy gyant ily beteg egyáltalaba egészség fe

„Restaur taurant C ző idő ese seny lesz. letes elede mint mind

Keres

A borvám — Olaszország karták, h érvénybe hónapja h a mi korn csonyabb tárdő rán kormányz hogy az o adja az de arra n delkezze borvám le életbe. K olasz h készültre olasz korn két havi t Rómából sügyi min Becsből, l méből ol ve, melye küldendő nak. Edd laszolt az

Donga A fumei összesen lítettatt

Cettebe Marsaillel Olaszors

A mu drb. száll több min

A bor rok. A f élénk elő nyhelyt a nagy rak borok sz napokban marsala

kezdemenyesebből megtéveszenek mindama óvintézkedések melyek kolera esetén szükségesnek bizonyulnak. A bizottság az elnök előterjesztését helyeslőleg fogadja, s az óvintézkedések tárgyalása után a következőket határozza: — Az egészségügyi bizottság részére már régóta engedélyezett fertőtlenítő készülék mielőbbi felállítására azonnal intézkedés tétessék s a városi hatóság felhívassék arra nézve hogy mindama eszközök és szerek, melyeknek használata kolera esetén elkerülhetlenül szükségesek, megvizsgáltassanak s ha azokban esetleg valami hiány észleltenék, azonnal kijavítassanak vagy szükség esetén újakkal pótolassanak, továbbá az összes meglévő eszközök és tárgyakról egy részletes kimutatás készíttessék, hogy a bizottság a még esetleg hiányzó eszközök és szereket kellő időben beszerezhesse.

Egészségügyi intézkedés. A trieszti fengeri hatóság, tekintettel azokra a koleraesetekre, melyek Saint-Jean d'Arcban (Szíria) előfordultak, elrendelte, hogy a Beyrutól Jaffiig terjedő szíriai kikötőkből érkező hajók a legszigorúbb orvosi vizsgálat alá vettessenek. A legutóbb megtartott tanácsülésben a polgármester kijelentette, hogy *semmiféle komoly aggodalomra nincsen ok*, mert minden intézkedés meg van téve arra, hogy gyanús megbetegedések esetén az ily betegek izoláltan kezeltessenek s egyáltalában minden megtörtént a közegészség fentartása érdekében.

„Restaurant Continental“. A Restaurant Continentalban Susakon, kedvenc idő esetén ma este katonai hangverseny lesz. A legkitünőbb italokról és izletes eledelekről, a vendéglő bérlője — mint mindig ezúttal is gondoskodni fog.

Keresk. és Teng. hírek.

A borván. A 3 frt 20 kros mérsékelt borvám — augusztus végén lép életbe. Olaszországban ugyan július közepén akarták, hogy az alacsonyabb vámtétel érvénybe lépjen, mert akkor lesz három hónapja hogy az olasz kormány tudatta a mi kormányunkkal, miszerint az alacsonyabb vámtételt kívánja. De ez a határidő ránk nézve nem mérvadó, mert kormányunk csak arra kötelezte magát hogy az olasz boroknak ipso facto megadja az ismeretes külön kedvezményt, de arra nézve nincs a szerződésben rendelkezés, hogy e vámmérséklés az olasz borvám leszállításával egyidejűleg lépjen életbe. Kormányunk május végén tudatta az olasz Kormányval, hogy 3 havi előkészületre van szüksége. E határidőt az olasz kormány koncedálta, miután a kért két havi terminust visszaautasította. Mint Rómából jelentik, az olasz földművelésügyi miniszteriumhoz ajánlatok érkeztek Becsből, Bndapestről, Triestből és Fiuméből olasz borrhaktárak felállítására nézve, melyek az olasz kormány által kiküldendő szakferfiak vezetése alatt állnak. Eddig az olasz kormány nem válaszolt az ajánlatokra.

Dongakivitelünk 1892 junlus hóban. A fumei kikötőből f. évi június hóban összesen 910982 drb. cserfadonga szállítottatott külföldre és pedig:

Cettebe 248051 drb.
Marseilleba 228011 „
Olaszországba 437730 „

A múlt évi június hóban 5064002 drb. szállítottatott vagyis 4153020 drbbal több mint f. évi június hóban.

A borvám-záradék és az olaszborok. A fumei és a trieszti kikötőkben élénk előkészületek folynak arra, hogy mihelyt a borvám záradék életbe lép, nagy raktárak létesíttessenek az olasz borok számára. A trieszti kikötőbe e napokban több szíliai hajó érkezett marsala és más fajtájú borszállítmány-

nyal. Lao di Vito cataniai nagy borke- reskedőnek e napokban Triest és Fiumében sikerült jelentékeny kötéseket létre hozni s mint értesülünk a fumei piacon eszközölt kedvező kötésektől ösztönözve, a legjobb ajánlatokkal ellátva Budapestre is utazott, hogy az olasz boroknak a belföldre való bevitelét biztosítsa.

Triestből már eddig is nagy mennyiségű szíliai bort szállítottak Bécsbe, hol raktárakban vám zárolás alatt állanak.

Az olasz borok az osztrák-magyar monarchiában, Rómából írják, hogy a pugliai bortermelőik az olasz boroknak az osztrák-magyar monarchiában való nagyobb mérvű eladásának könnyítése céljából egy társulatot alapítanak, melynek feladata lesz, a mostanában nagy keresletnek örvendő pugliai boroknak Ausztriában és Magyarországon állandó piacokat szerezni. Az új társulat értesülünk szerint Budapest, Bécsben, Prágában, Grázban, Fiumében és Triestben szándékozik borrhaktárakat felállítani.

Magyar cukoripar r. t. A közelébb tartott rendkívüli közgyűlés elfogadta az általunk jelzett igazgatósági javaslatokat, melyek szerint a részvénytőke visszavásárlás és lebélyegzés által 2.5 mill. frtra leszállítatik s 3 mill. frt névértékű elsőbbségi részvény kibocsátása után 5.6 mill. frtra emeltetik. Az új részvényekre a régi részvényeseknek előjoga van. Az át nem vett részvények átvétele tárgyában a magyar általános hitelbank vezetése alatt álló syndacatusal megegyezés jött létre, a szükséges alapszabály-módosítások után az igazgatóságba új tagul Kornfeld Zsigmond választottat meg.

Hamburgi Bodega-társaság. Az 1886-ban Hamburgban alapított Bodega-társaság, melynek célja borbóvitel, főleg spanyol és portugál borból, épügy en gros és en détail elárúsítás, 1891. évre 7 1/2% osztalékot ad; előző években 5 1/4% illetve 6.7% és 3 3/4%-ot fizetett. Aktívák az év végén könyv szerint árukérszletek 214,446 márka, a berlini és kieli tőkők 176,160 márka. A részvénytőke 200,000 márkát képvisel.

A határidő-üzlet megszorítása Amerikában. Emelre volt lapunkban, hogy az északamerikai Egyesült-Államok képviselőháza valaki javaslatot tett a terményhatáridő-üzlet betiltására. Ez ugyan nem lett elfogadva, de igenis a ház elfogadott egy billt, mely a határidő-üzlet nagymérvű megszorítására alkalmas. Az új bill szerint ugyan, s, a ki határidő-üzlettel foglalkozni akar. 1000 dollárt engedélyt kell váltani, azonkívül minden font nyers vagy feldolgozott gyapotért komlóért, sertéshusért, zsír-, szelonna és más sertéshus-termékekért, melyet határidő-üzletben eladnak, 5 centet, minden bushel gabonáért és magvakért 20 centet kell fizetni. A bill elfogadásával az uralkodó többség a farmereket akarta megnyerni pártjának, mint a kiknek érdekeit régóta szembe állították a kereskedőkével. Még hátra van a senatus szavazata és általában az a hit, hogy ez nem járul hozzá.

Az osztrák Lloyd. Triestből írják, hogy az Lloyd társaság a Triest-Tessaloi és keleti vonalain újból felvett dalmát kikötők érintése csak f. é. szeptember hó 1-től vesszi kezdetét. Nem szenved kétséget, hogy Austria kereskedelmére mindenesetre nagy előnyvel fog járni Dalmazianak egyenes összeköttetése kelet kikötőivel.

Uj gőzhajózási összeköttetés Fiume és Velence között. Értesülünk, hogy az osztr. Lloyd igazgatósága, a társaság újja szervezési tervzetébe egy fumei-velencei gőzhajózási, vonal létesítését is fetvette. Jelenleg tudvalevőleg a Schwarz Lipót és Társa-féle vállalat «Venezia» nevű gőzöse tart heti egyszeri összeköttetést Velencével a mi a fumei nagy személy forgalomra való tekintettel nem éppen kielégítő annál is inkább, mert a

gőzös elindulása után ide érkező utasok kik Velencébe is ohajtanak el látogatni, 5-6 napot kell várakozniuk, míg a jelenlegi összeköttetés után Velencébe indulhatnak. Véleményünk szerint kikötőknek, Velencével való gyakoribb és olcsó összeköttetése a nagy személy forgalomra való tekintettel csak is előnyös lehet, mert a Velencét felkereső utasoknak igen nagy része, az olcsó zóna utazás igénybe vétetével e vonalat használná.

Az Adria magy. kir. teng. gőzhajózási társaság új gőzöse. Tegnap előtt indult Fiuméből két adria kapitány és 21 tengerész, hogy az Adria társaság részére Newcastleban készített új gőzöset átvegyék. Az új adria gőzös, mely a keresztesen «Árpád» nevet kapott, értesülünk szerint a feketetengeri szolgálatra lesz beosztva.

Adria hajók forgalma. „Zichy“ ind. július 6-án Messinából Nápolyba, „B. Kemény“ indult július 6-án Ripostból Boulogne-ba, „Szécheny“ pólai utjában július 6-án érinté Gibraltárt.

Hadihajók postája. A cs. és kir. hadügyi miniszterium tengerészeti osztályának irodája a „Fasana“ korvet hajó posta küldeményeit f. hó 18-án indítja utnak Yokohamába; az „Aurora“ korvet hajó részére pedig Lissabonba. A posta küldemények megérkezése Yokohamába augusztus 19-re Lissabonba pedig f. évi július 19-re van jelezve.

M. kir. államvasuti ügyek.

Az alduna beutazására szóló mérsekelt áru kombinált vasut és hajójegyek életbeléptetése. Az alsó Dunaszakasz regényes történeti emlékekben gazdag vidéke valamint a folyamatban levő szabályozási munkálatok szindhelye ügyszintén a határon fekvő Ada Kuteh (Ujorsava) szigetnek valamint a Cserna völgyében remekül fekvő Herkules fürdő meglátogatásának meg könnyebbítése végett f. é. június hó 16-tól kezdve a m. kir. államvasutak összes állomásairól Zimony Belgrád illetve Báziason át Orsovára és azontúl fekvő állomásokra, valamint viszont kombinált vasuti és hajózási mérsekelt áru közvetlen menetjegyek fognak kiadni, melyek áruba az egyes vasuti vonalakat illető rendes menetdíjak a hajózási vonalért pediga következő jelentékenyen leszállított hajódíjak fognak beszámíttatni.

Belgrád-Orsova			Bázias-Orsova		
v a g y v i s z o n t					
I.	II.	III.	I.	II.	III.
osztály			oszt. ért. forint		
3.00	2.00	1.00	2.00	1.00	0.50

Szóban forgód kombinált vasuti és hajózási menetjegyek árai azonban kissébbek nem lehetnek mint a következő rendes hajózási díjak:

Belgrád-Orsova			Bázias-Orsova		
v a g y v i s z o n t					
I.	II.	III.	I.	II.	III.
osztály o. é. forint					
5.30	3.20	2.15	2.90	1.75	1.15

Különösen kimeltek azonban, hogy Belgrádon át való utazásnál a kombinált menetjegyek érvényessége a Zimony-belgrádi rövid vasuti vonalrészre

illetőleg hajózási álkelésre nemterjed ki mért is ezen vonal használatára a vonatnál, illetőleg a hajón az esedékes csakély díj külön fizetendő.

A gőzhajók Belgrád és Orsova valamint Bázias es Orsova közt mindaddig, míg a vizállás azt megengedi f. é. június hó 16-tól kezdve *hetenként négyszer* közlekednek és pediga következő menetrend szerint: Indulás Belgrádból minden vasárnap, kedden ésü törtökön és szombaton 5 óra 30 p. reggel, Báziasról pedig 10 óra 40 perczer délelőtt, érkezés Orsovára 4 orakor délután. Indulás Orsováról minden vasárnap, hétfőn szerdán és pénteken 6 óra 30 pkor reggel ér. Báziasra 3 orakor délután. Báziasról pedig minden hétfőn, szerdán, pénteken és szombaton 9 óra p. d. e. érkezés Belgrádba 5 óra 30 p. d. u.

Ezek szerint például Budapestről-Báziason át Orsovára tervezett kirándulást két nap alatt lehet megtenni és pedig a következő menetrend szerint: Indulás Budapest nyugoti pályavarról 6 óra 30 pkor, érkezés Báziasra reggeli 8 óra 50 pkor, tovább hajóval 10 óra 40 pkor és érkezés Orsovára délután 4 és 5 óra között (innen kocsivaj 2 óra Herkulesfürdőre). A visszutazás pedig vagy közvetlen vasuton történhetik vagy esetleg innét hajóval Báziasig, hova a hajó Öregváról reggeli 6 óra 80 pkor indul és érkezik Báziasra délután 3 és 4 óra között tovább vasuton 4 óra 50 pkor délután és érkezés Budapestre reggel 8 óra 15 pkor A kombinált menetjegy ára a fentemlített menetrend szerinti személyvonattal Budapestről Báziason át Orsovára, vagy fordított irányban az I. osztályban 10 frt a II. oszt. ban 6 frt 80 kr. és a III. oszt. ban 4 frt 50.

A kombinált menetjegyek érvényessége 7 napra terjesztetik ki, mely időn felül az utazás Zimony, Bázias vagy Orsovára minden további eljárás mellőzésével, továbbá a kombinációba bevont vasuti vonalak mindegyikén külön külön szintén egyszer közbeszakítható, mely esetben azonban a jegy láttamozás végett az illető államfőnöknel bemutatandó.

Végül felemlítetik, hogy a Dunának oly mérvű apadása, mely a zuhatagokon közlekedést lehetné lenné tenné, mindenkor a hírlapok útján fog közzé tétetni.

Osztrák magyar vasuti kötelék. Az osztrák-magyar vasuti kötelékben 1888 évi márczius hó 1 től érvényes II. rész 5 díjszabási füzetkez folyó évi augusztus hó 15-én a IV. pótlék lép életbe, mely által az I. pótlék 3-11 lapjain foglalt az egyrészt a Ferdinand császár xaki vasut Brcenz-Pesak és Hradisz állomásai s másrészt a szabad osztrák-magyar államvasut társaság államosított magyar vonalainak állomásai között forgalomra vonatkozó díjtétel hatályon kívül helyeztetnek.

Német osztrák magyar tengeri kikötői kötelék, szász magyar vasuti kötelék, Nyugot német osztrák magyar vasuti köteléke. Keletnémet magyar vasuti kötelék Délnémet vasuti kötelék.

Török-Becse Arad állomasnak a friss gyümölcs szálló illetve dinnyére fennálló kivételes díjszabásokba való felvétele. F. é. július hó 15 kével Török Becse-Arac állomás a fenti kötelékben gyorsárúként szállítandó friss gyümölcs, szálló illetve dinnyére fennálló kivételes díjszabásokba felvétetik. A közvetlen elszámolás olymódon eszközözendő, hogy a Budapest-nyugoti pályaudvarról az egyes rendeltetési állomásokig fennálló közvetlen díjtételekhez a török-becse-aracs-budapest-nyugoti pályaudvar vonat illetőleg 100 kg ként 3.13 Mknyi rész-díjtétel hozzáadandó.

Fenti uaptól kezdve a szász magyar es nyugot német osztrák magyar kötelékben gyorsárúként szállítandó friss gyümölcs és szálló fennálló kivételes díjszabás tételeinek érvényessége dinnyeküldeményekre is kiterjesztetik.

Felelős szerkesztő és tulajdonos
Mócs Zsigmond.

Hirdetések.

Tanulók figyelmébe.

Egy fiumei családapa, csakis budapesti tanulókat ellátásban részesítene, ha fiávalamely budapesti család ugyanily feltételek mellett elvállalná. Részletesebb felvilágosítás F. D'Alessandro Fiume. (Corso 514 sz. a. kapható).



Eladó

részletfizetésre is néhány nagyobb és kisebb lakóház, kerttel vagy a nélkül, egyes emeletresek, bolthelyiségek, és telkek.

Kiadó több négy és két szobás lakáson kívül korezmának és boltoknak alkalmas helyiség.

Bővebb értesítés a lap kiadóhivatalában 6--8



„ADRIA“

Magyar királyi tengerhajózási részvénytársaság

1892. július havában az alant felsorolt első osztályú gőzhajók (vagy más póthajók) fognak Fiume, a nyugoteuropai és amerikai kikötők között közlekedni, ha csak rossz időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteket meg nem akadályoznak:

Fiume	Bord-aux	Gőzös	1892 július
"	Botterdam, Hamburg	„Jókai“	1-10
"	Bari, Mes-sina, Catania,	„Venezia“	1-10
"	Malta, Tunis,	„Carola“	10
"	Rouen	„Adria“	5-15
"	Liverpool	„Tarifa“	5-15
"	London	„Narva“	15-25
"	Hull, Newcastle o-T	„Mourino“	15-25
"	Bárcelona,**)	„Stefanie“	25
"	Liverpool	„Trinidad“	21-31
"	Atgier,*) Giasgow	„Szapary“	21-31
"	Bordéaux	„Matkovits“	21-31
"	Tanger, Rouen, Leith	„Széchény“	21-31
"	New-York		
Liverpool	Trieszt, Fiume	„Trinidad“	5-15
London	"	„Durham“	5-15
Hull, Newcastle o/T	"	„Bassano“	5-15
Rouen	"	„B. Keményi“	15-25
"	"	„Tibor“	15-25
Tunis, Malta, Catania,	"		
Messina Bari	"	„Carola“	21
Glasgow	"	„Tisza“	21-31
Bordeaux	"	„Jókai“	21-31
Liverpool	"	„Kedár“	21-31

* Ha a gőzös indulása előtt 8 nappal Algier vagy Tanger kikötőbe rakományok be nem jelentettek az igazgatóság fenntartja magának a jogot e kikötőt nem érinteni.
 ** A gőzös Barcelonán kívül még egy másik spauyol földközi tengeri kikötőt, Cadixot fogja érinteni.

A már életbe léptetett vagy még alkalmazandó vesztgázintézkedések követkedében történhető járat elmaradásért, vagy a fentemlitett gőzösek későbbi indulásáért a társaság felelősséget nem vállal.

FIUME, 1892. június hóban.

A legújabb szállítmány és a legnagyobb választék

mindenszimti

nyári kalapokban

PLESS W. es. és kir. udvari szállítótól

WASSERTHAL S. divatárú

kereskedésében

Fiume - Adamich-tér 3-27

A legjobb óvszer a kolera ellen a Halász Ferencz és Társa

kecskeméti híres és több ízben ki-tüntetett gyógy cognacja melynek fiumei és a környék képviselője Walluschmig Antal, ki elfogad megbízásokat nagyon mérsékelt árak mellett.

Az összes nyeregművet biztosítottak javára e-ik

THE MUTUAL

New-Yorki Élelőbiztosító Társaság. Alapítottott 1843.

826 millió frank

biztosítéki alapjával

a legnagyobb pénzüzetet a világon.

biztosít ember életet a legkülönbözőbb és legelőnyösebb módokat szerint Prospectussal és tüzetesebb felvilágosítással szolgál.

Vezérigényűség Fiume területére:

BASEVI, FLESCH és T. sa uraknál Fiume

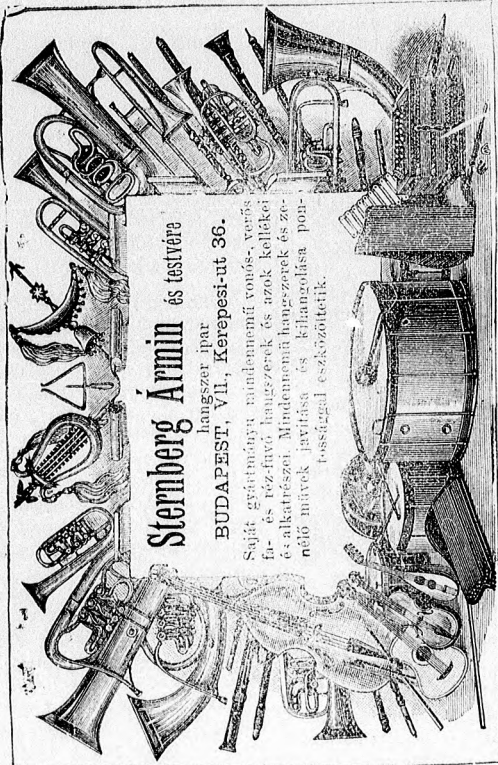
hely ügynökség Fiume és környékére:

WALLUSCHMIG ANTAL urnál

Részvényesei nincsenek Tiszán kötésűs

Budapest, Kerepesti-ut 36. szám

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.



Steinberg Ármín és testvére hangszer ipar BUDAPEST, VII., Kerepesti-ut 36.

Saját gyártmányú mindenemű vonós, vonósa és pengetős hangszerek és azok kellekkel és alkalmatársai. Mindennemű hangszerek és zongorák javítása és kiliangolása pontosan és kielégítően.

Zongorák javítása és hangolása pontosan eszközöltetik. Harmonikák külön árjegyzék kéréndő.

Bor kivonat.

Kifűző és egészséges bornak azonnali elköszítéséhez, ajánlom e kivróhált, különleges szeszt. Az így készült bor a valóditól meg nem különböztethető.

2 kilo ára (mely 100 liter bor elkészítéséhez elegendő) 5 ft. 50 kr. utasítás a készítés módjára díjmentesen mellékeltem. A legjobb eredetű, és a gyártmány egészséges tulajdonságai tekintetében jót állók.

Szesz-megtakarítás

Érhető el, a pálinkánál az ény felülmúlhatlan és legelőnyösebb, mely az italnak kellemes, és sikerült ízt kölcsönöz, e szesz kiválólag nálam kapható.

Ára kilonként 3 ft. 50 kr. 600-1000 literig használati utasítás. E kivilágosításokból háromemű esszenziát ajánlok rum, cognac, finom likörök stb. gyártására, felülmúlhatlan minőségben. A készítéshez szükséges utasítások díjmentesen mellékelve lesznek. Árjegyzék bérmentve.

Pollák Fülöp Károly

Esszenziák különlegességi gyára Prágában Megbízható ügyintézők keresnek.